

# دستور دولت درباره اقدامات مقابله با عفونت و پیشگیری از شیوع ویروس SARS-CoV-2 (دستور کرونا - CoronaVO)<sup>1</sup>

از ۱۵ سپتامبر ۲۰۲۱

(در نسخه معتبر از تاریخ ۱۵ اکتبر)

بر اساس بخش 32 و بخشهای 28 تا 31 قانون مقابله با عفونت (IfSG) مورخ 20 جولای 2000 (BGBI. I) 2000 (صفحه 1045)، آخرین نوبت اصلاح ۱۰ سپتامبر ۲۰۲۱ به وسیله ماده ۱۲ قانون (BGBI. I صفحات ۴۱۴۷، ۴۱۵۲)، دستور زیر صادر می‌شود:

## بخش 1 - مقررات عمومی

### بند 1

#### هدف، سطوح، رویه‌ها

(۱) هدف از این دستور مبارزه با همه‌گیری ویروس SARS-CoV-2 و حفظ سلامت شهروندان و همچنین جلوگیری از تحمیل فشار بیش از حد به سیستم درمان است.

(۲) سطوح ابتلاء زیر قابل اطلاق هستند:

۱. سطح پایه زمانی برقرار است که در سراسر کشور [نرخ‌های اعلام‌شده به نرخ ذکر شده در] شمارات ۲ و ۳ نرسیده باشد یا از آن سطوح تجاوز نکرده باشد؛
۲. سطح هشدار زمانی برقرار می‌شود که در سراسر کشور تعداد پذیرش بستریان جدید مبتلا به کوید-۱۹ به ازاء ۱۰۰۰۰۰ نفر جمعیت طی هفت روز (نرخ بستری هفت‌روزه) به ۸ نفر برسد یا از آن تجاوز کند یا زمانی که در سراسر کشور پر شدن تخت‌های بخش مراقبت‌های ویژه به خاطر بیماران مبتلا به کوید-۱۹ به عدد مطلق ۲۵۰ نفر برسد یا از آن تجاوز کند؛
۳. سطح بحرانی زمانی برقرار می‌شود که در سراسر کشور نرخ بستری هفت‌روزه به 12 نفر برسد یا از آن تجاوز کند یا زمانی که در سراسر کشور پر شدن تخت‌های بخش مراقبت‌های ویژه به خاطر بیماران مبتلا به کوید-۱۹ به عدد مطلق ۳۹۰ نفر برسد یا از آن تجاوز کند؛

(۳) مرکز بهداشت کشور ورود به هر یک از سطوح را از طریق انتشار در اینترنت ([www.gesundheitsamt.de](http://www.gesundheitsamt.de))

www.gesundheitsamt.de) (-) انتشار در اینترنت ([www.gesundheitsamt.de](http://www.gesundheitsamt.de))

برای این امر، آمار منتشر شده از سوی مرکز بهداشت کشور ملاک است. برای ورود به هر یک از سطوح لازم است که نرخ بستری به مدت پنج روز کاری متوالی یا نرخ پر شدن تخت‌های بخش مراقبت‌های ویژه به مدت دو روز کاری متوالی به عدد مربوط به یک سطح برسد یا از آن تجاوز کند. زمانی شرایط به سطح پایین‌تر نزول پیدا می‌کند که به مدت پنج روز کاری متوالی تعداد به نرخ مربوط به آن سطح برسد یا از آن پایین‌تر رود. شنبه‌ها، یکشنبه‌ها، و روزهای تعطیل خللی در شمارش روزهای کاری ایجاد نمی‌کنند. اقدامات مربوط به هر سطح که در این دستور العمل تعیین شده است از روز بعد از اعلام لازم‌الاجرا می‌شود.

### بند ۲

#### قوانین عمومی بهداشت و فاصله اجتماعی

حفظ فاصله حداقلی ۱/۵ متری از دیگر افراد، حفظ بهداشت، و تهیه منظم فضاهای بسته عموماً توصیه می‌شود.

### بند ۳

1. نسخه یکپارچه‌شده و غیررسمی پس از لازم‌الاجرا شدن دستور دولت ایالتی در زمینه اصلاح دستور العمل‌های مربوط به کرونا از تاریخ ۱۳ اکتبر ۲۰۲۱ (اعلام اضطراری مطابق بند ۴ قوانین اعلام و قابل دسترسی از این نشانی: <http://www.baden-wuerttemberg.de/corona-verordnung>).

## الزام به پوشیدن ماسک

(۱) پوشیدن ماسک طبی الزامی است.

(۲) استثنائات الزام به پوشیدن ماسک مطابق ماده ۱ از قرار زیر است

۱. در محیط‌های خصوصی،

۲. در محیط‌های باز، مگر این که چنین تلقی شود که حفظ فاصله حداقلی ۱/۵ متر از دیگر افراد، به طور قابل اعتماد، ممکن نیست،

۳. برای کودکان با سن حداکثر شش سال تمام،

۴. برای افرادی که بتوانند ثابت کنند که به دلایل بهداشتی موجه توانایی پوشیدن ماسک طبی را ندارند؛ البته اثبات دلایل پزشکی معمولاً باید با ارائه گواهی پزشکی صورت بگیرد،

۵. در سطح پایه، در نهادها و دوره‌های مذکور در بخش ۲، در صورتی که ورود صرفاً برای مراجعه‌کنندگان، شرکت‌کنندگان، و مشتریان ایمن مجاز باشد (مدل 2G] 2G به معنی «درمان‌شده‌ها و واکسینه‌شده‌ها» است و اختصاری است برای Geimpfte و Genesene)). بند ۵، ماده ۱، جمله ۳ و ماده ۳ بدون تغییر باقی می‌ماند.

۶. مادامی که پوشیدن ماسک در موارد خاصی، بنا به دلایل محکم و غیر قابل انکار، غیر منطقی یا ناممکن باشد یا

۷. مادامی که حفاظتی حداقل مشابه برای دیگر افراد میسر باشد.

(۳) در محل کار و اماکن تجاری، مصوبات ایمنی و بهداشت کاری سارس-کویید ۱۹ مصوب ۲۵ ژوئن ۲۰۲۱ (بخش اداری نشریه فدرال، ۲۸ ژوئن ۲۰۲۱، نسخه ۱)، که به موجب ماده ۱ دستورالعمل ۶ سپتامبر ۲۰۲۱ (بخش اداری نشریه فدرال، ۹ سپتامبر ۲۰۲۱، نسخه ۱) تغییر کرده است، به ترتیبی که در نسخه مربوطه ذکر شده‌اند، دست‌نخورده باقی می‌مانند.

### بند ۴

#### افراد ایمن

(۱) افراد ایمن کسانی هستند که در برابر کویید-۱۹ واکسینه شده‌اند یا از آن بهبود یافته است. ورود به نهادها یا دوره‌های مذکور در بخش ۲ برای افراد ایمن، با رعایت ظرفیت در دسترس و مجاز، همواره مجاز است، مادامی که علائمی نداشته باشند یا گواهی واکسیناسیون یا بهبود خود را ارائه کنند، البته در شرایطی که افراد غیرایمن ملزم به ارائه گواهی تست آنتی‌ژن یا PCR باشند. افراد ایمن بدون علائم ملزم به ارائه گواهی واکسیناسیون یا بهبود هستند، حتی زمانی که ورود به نهاد یا شرکت در مراسم صرفاً برای افراد ایمن مجاز باشد.

(۲) مطابق تعریف ماده ۱

۱. یک فرد واکسینه‌شده فردی است که دارای گواهی واکسیناسیونی است که برای وی صادر شده و مطابق بند ۲، شماره ۳ دستورالعمل معافیت از اقدامات ایمنی علیه کویید-۱۹ مصوب ۸ مه ۲۰۲۱ (SchAusnahmV - بخش اداری نشریه فدرال، ۸ مه ۲۰۲۱، نسخه ۱) است و

۲. یک فرد بهبودیافته فردی است که دارای گواهی بهبودی است که برای وی صادر شده است و آن گواهی مطابق بند ۲، شماره ۵ از SchAusnahmV است.

۳. فرد بدون علائم کسی است که، در حال حاضر یا در مقطعی مورد نظر، علائم رایج آلودگی به ویروس کرونا سارس-کویید-۲ از خود بروز نمی‌دهد. علائم رایج ابتلاء به ویروس کرونا سارس-کویید-۲ از این قبیل است: تنگی نفس، سرفه‌ای که اخیراً بروز پیدا کرده باشد، تب، از دست دادن حس بویایی و چشایی.

## بند ۵

### افراد غیرایمن

(۱) یک فرد غیرایمن فردی است که مطابق بند ۴، ماده ۲، نه واکسن کوید-۱۹ دریافت کرده باشد و نه از بیماری کوید-۱۹ بهبود یافته باشد. ورود افراد غیرایمن به نهادها یا دوره‌های مذکور در بخش ۲ با رعایت ظرفیت موجود و مجاز مطابق قیود مذکور در بخش ۲ تنها زمانی مجاز است که این افراد بدون علائم باشند و مدرک تست منفی آنتی‌ژن یا PCRی را که برایشان صادر شده است ارائه دهند. برای افراد بدون علائمی که هنوز به ۱۸ سال کامل نرسیده‌اند یا بنا به دلایل پزشکی نمی‌توانند واکسن دریافت کنند یا کمیسیون دائمی واکسیناسیون دریافت واکسن را برایشان توصیه نکرده باشد، ارائه گواهی تست آنتی‌ژن، به جای گواهی تست PCR، کفایت می‌کند. وقتی که ورود یا شرکت صرفاً برای افراد ایمن‌شده مجاز باشد، این امر به تناسب قابل اطلاق است. اثبات دلایل پزشکی اصولاً از طریق گواهی پزشکی ممکن است.

(۲) ورود به نهادها یا دوره‌های مذکور در بخش ۲ برای افرادی که هنوز به شش سال کامل نرسیده‌اند یا هنوز به مدرسه نمی‌روند، با رعایت ظرفیت در دسترس و مجاز، همواره مجاز است، البته مادامی که بدون علائم باشند.

(۳) ورود به نهادها یا دوره‌های مذکور در بخش ۲ برای افرادی که به عنوان دانش‌آموز در تست‌گیری منظم مرتبط با حضور در مدرسه شرکت می‌کنند، با رعایت ظرفیت در دسترس و مجاز، همواره مجاز است، البته مادامی که بدون علائم باشند. وقتی که ورود یا شرکت صرفاً برای افراد ایمن‌شده مجاز باشد، این امر به تناسب قابل اطلاق است. اثبات وضعیت دانش‌آموز اصولاً از طریق ارائه کارت شناسایی مرتبط ممکن است.

(۴) گواهی تست مدرک تستی است مطابق بند ۲، شماره ۷، SchAusnahmV که:

۱. در محل و تحت نظارت ارائه‌کننده‌ای صادر می‌شود که بررسی وجود مدرک تست زیر نظر آن انجام می‌شود. گواهی تست صادرشده از سوی این ارائه‌کننده را نمی‌توان برای ورود به دیگر نهادها یا رویدادها استفاده کرد.

۲. در چارچوب تست کاری مطابق ایمنی و سلامت محیط کار و به دست کارکنانی صادر شده باشد که از آموزش و دانش و تجربه لازم برخوردارند یا

۳. توسط یا زیر نظر ارائه‌دهنده خدمات — طبق تعریف بند ۶، ماده ۱ مصوبه تست ویروس کرونا، مصوب ۲۱ سپتامبر ۲۰۲۱ (بخش اداری نشریه فدرال ۲۱ سپتامبر ۲۰۲۱، نسخه ۱) — صادر شده باشد.

تست آزمایشگاهی که از طریق یافت نوکلئیک اسید (PCR، PoC-PCR)، یا دیگر روش‌های تشدید نوکلئیک اسید) انجام شده باشد نیز قابل‌پذیرش است. اگر تست مد نظر تست فوری آنتی‌ژن باشد، باید نهایتاً ۲۴ ساعت از زمان گرفتن آن گذشته باشد و اگر تست مد نظر تست PCR باشد، باید حداکثر ۴۸ ساعت از گرفتن آن گذشته باشد.

(۵) مقررات مربوط به محدودیت‌های ورود مذکور در بخش ۲ برای افراد شاغل مطابق تعریف بند ۲، ماده ۲ قانون سلامت و ایمنی در کار ۷ آگوست ۱۹۹۶ (قانون مدنی ۱، صفحه ۱۲۴۶)، که آخرین بار به موجب ماده ۱ قانون ۲۲ دسامبر ۲۰۲۰ (قانون مدنی ۱، صفحه ۳۳۳۴) تغییر کرده است، قابل اطلاق نیست، مادامی که این دستورالعمل خلاف آن را تعیین نکرده باشد.

## بند ۶

### بررسی مدارک

ارائه‌دهندگان، برگزارکنندگان، یا کارفرمایان ملزم هستند که مدرک تست، واکسیناسیون، یا بهبود را بررسی کنند.

## بند ۷

### پروتکل بهداشتی

(۱) تا جایی که رعایت پروتکل بهداشتی بر مبنای مفاد این دستور یا بر اساس این دستور ضروری باشد، افراد مسئول باید الزامات مقابله با عفونت را طبق شرایط خاص هر وضعیت، در نظر بگیرند. پروتکل بهداشتی باید مشخص کند که الزامات بهداشتی چگونه باید اجرا شود، مخصوصاً:

۱. حفظ فاصله توصیه شده و زمانی که فاصله‌ای میان افراد وجود ندارد، عمدتاً رعایت دیگر اقدامات حفاظتی، و مقررات جریان آمد و شد افراد،
  ۲. تهویه مرتب و کافی فضاها بسته،
  ۳. نظافت منظم سطوح و اشیاء،
  ۴. اطلاعات قابل فهم و ارائه شده در زمان مناسب درباره الزامات بهداشتی و
  ۵. پیوست گواهی قابل مشاهده، در صورتی که مدل اختیاری G2 مورد استفاده قرار گرفته باشد.
- (2) بنا به درخواست نهاد ذیصلاح، افراد مسئول باید مفهوم بهداشتی را معرفی و اطلاعات مربوط به اجرای آن را ارائه نمایند.

## بند ۸

### پردازش داده

- (1) تا جایی که پردازش داده بر اساس مفاد این دستور یا بر مبنای این دستور با اشاره به این ماده ضروری باشد، افراد حاضر، به ویژه مراجعان، کاربران یا شرکت کنندگان، می‌توانند نام و نام خانوادگی، نشانی، تاریخ و مدت حضور را ارائه کنند و، در صورت وجود، شماره تلفن منحصرأ با هدف ارائه اطلاعات به اداره بهداشت یا اداره پلیس محلی، طبق بخشهای 16 و 25 از fSG، جمع‌آوری خواهد شد. اگر این داده‌ها از قبل موجود باشد، جمع‌آوری دوباره داده‌ها ضرورتی نخواهد داشت. بخش 28a بند 4 جملات 2 تا 7 از fSG تغییر نمی‌کند.
- (2) افراد مسئول پردازش داده‌ها باید افرادی را که به صورت کلی یا جزئی از ارائه اطلاعات تماس طبق بند 1 جمله 1 خودداری می‌کنند، از ورود به ساختمان یا از استفاده از آن یا از شرکت در رویداد محروم کنند.
- (3) در مواردی که افراد حاضر اطلاعات تماس خود را طبق بند 1 جمله 1 به مسئولان پردازش داده‌ها ارائه می‌کنند، ارائه اطلاعات دقیق الزامیست.
- (4) جمع‌آوری و ذخیره اطلاعات نیز از طریق به روزترین فناوری‌های رمزنگاری سر تا سر انجام می‌شود تا داده‌ها برای اشخاص مسئول پردازش داده‌ها قابل خواندن نباشد. مادامی که پردازش داده‌ها از این طریق انجام شود، ماده ۲ با این قید قابل اعمال است که اگر در برنامه‌های لازم به ورود انواع داده‌های ذکر شده در بند ۱ باشد، افراد ملزم به پردازش داده‌ها صرفاً ضمانت کنند که حضور هر فرد از طریق برنامه ثبت و ذخیره شود. اگر پردازش داده مطابق جمله ۱ پیش‌بینی شده باشد، باید امکان جمع‌آوری اطلاعات تماس افراد مورد نظر به صورت آنالوگ، به عنوان روشی جایگزین، مهیا شود.

## بخش ۲: الزامات ویژه

## بند ۹

### ملاقات‌ها و رویدادهای خصوصی

(۱) ملاقات‌ها و رویدادهای خصوصی مجاز هستند،

۱. در سطح پایه، بدون محدودیت.
۲. در سطح هشدار صرفاً با حضور اعضاء یک خانوار و پنج فرد دیگر.
۳. در سطح بحرانی صرفاً با حضور اعضاء یک خانوار و یک فرد دیگر.

(۲) زوج‌هایی که با هم زندگی نمی‌کنند نیز یک خانوار محسوب می‌شوند.

(۳) افراد ایمن‌شده و همچنین افرادی که هنوز به ۱۸ سال کامل نرسیده‌اند یا بنا به دلایل پزشکی نمی‌توانند واکسن دریافت کنند یا کمیسیون دائمی واکسیناسیون دریافت واکسن را برایشان توصیه نکرده باشد، در شمارش تعداد افراد و اعضای خانوار به حساب نمی‌آیند.

(۴) در مشقت‌های اجتماعی یا اجتماعات یا رویدادهایی که برای دیگر اهداف دشوار و غیر قابل انکار برگزار می‌شوند، محدودیت‌های مذکور در ماده ۱ اعمال نمی‌شوند.

## بند ۱۰

### رویدادها

(۱) رویدادهایی همچون تئاتر، اپرا و کنسرت، اکران فیلم، فستیوال‌های شهری و مردمی (Volkfest)، تورهای شهری، رویدادهای آگاهی‌رسان، رویدادهای شرکت‌ها و انجمن‌ها و همچنین رویدادهای ورزشی:

۱. در سطح پایه مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای مراجعه‌کنندگان غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است. این امر در مورد رویدادهایی هم که در فضای باز برگزار می‌شوند و بیش از ۵۰۰۰ شرکت‌کننده دارند یا در مورد رویدادهایی که در آن‌ها حفظ فاصله حداقلی ۱/۵ متر، به طور قابل اعتماد، ممکن نیست نیز صدق می‌کند.

۲. در سطح هشدار مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای مراجعه‌کنندگان غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است. در مورد رویدادهایی که در محیط‌های باز برگزار می‌شوند، ورود افراد غیرایمن صرفاً پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است.

۳. در سطح بحرانی مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای مراجعه‌کنندگان غیرایمن مجاز نیست.

(۲) رویدادهایی که نهایتاً ۲۵۰۰۰ شرکت‌کننده دارند مجاز هستند، به شرطی که با حضور نهایتاً ۵۰۰۰ شرکت‌کننده تا ۱۰۰٪ ظرفیت مجاز و برای رویدادهایی که تعداد شرکت‌کنندگانشان از ۵۰۰۰ نفر بالاتر می‌رود، تا نهایتاً ۵۰٪ ظرفیت مجاز برگزار شود. مادامی که ورود صرفاً برای مراجعه‌کنندگان ایمن مجاز باشد، محدودیت افراد و محدودیت ظرفیت مذکور در جمله ۱ قابل اطلاق نیست.

(۳) به عنوان استثنائی از بند ۷، ماده ۲، در مورد رویدادهایی که تعداد شرکت‌کنندگانشان از ۵۰۰۰ نفر تجاوز می‌کند، ارائه پروتکل بهداشتی به اداره بهداشت الزامی است. اگر اداره کاستی‌ای را در پروتکل پیدا کرد، باید فوراً پروتکل را مطابق الزامات اداره بهداشت اصلاح کرد.

(۴) شرکت‌کنندگان رویدادهای زیر از ارائه گواهی تست و ممنوعیت ورود مطابق ماده ۱، شماره ۳ معاف هستند:

۱. جلسات افراد حقوقی، شرکت‌ها، و انجمن‌های مشابه،

۲. رویدادهایی که با هدف حفظ فعالیت، خدمات یا امور کسب‌وکار، امنیت و نظم عمومی، یا رفاه اجتماعی برگزار می‌شوند،

۳. رویدادهای مربوط به حوزه رفاه کودکان و نوجوانان که در قالب خدمات و اقدامات مطابق بندهای ۱۴، ۲۷ تا ۳۵ a و ۴۱ تا ۴۲ e، به استثناء بند ۲۴ a، ماده ۳، کتاب هشتم قوانین اجتماعی (SGB VIII) انجام می‌گیرند، و

۴. رویدادهای که به دلایل مشابه محکم و دلایل غیر قابل انکاری برگزار می‌شوند.

(۵) برگزارکننده رویداد باید یک پروتکل بهداشتی را تدوین کند و پردازش داده‌ها را انجام دهد. برگزارکننده رویداد باید مسئولیت‌های کلی مربوط به هماهنگی را بر عهده بگیرند. برگزاری رویداد صرفاً به شرط ورود کنترل‌شده شرکت‌کنندگان مجاز است. کارمندان و دیگر مشارکت‌کنندگان و همچنین ورزشکاران، در شمارش تعداد تماشاگران محسوب نمی‌شوند.

(۶) رویدادها و نشست‌های ارگان‌ها و نهادهای مربوط به ارگان‌ها و دیگر ارگان‌های قوه مقننه، دستگاه قضائی، اجرائی، و همچنین رویدادهای مربوط به کاندیداتوری و کارزارهای انتخاباتی و جمع‌آوری امضاءهای حمایتی لازم برای انتخابات محلی و همچنین برای ثبت دادخواست‌ها،

درخواست عموم، رفراندوم، درخواست شهروندان، و شوراهای شهروندی، ارائه گواهی تست توسط شرکت کنندگان، تدوین پروتکل بهداشتی، و پردازش داده‌ها الزامی نیست. افراد غیرایمن از ممنوعیت ورود مطابق ماده ۱، شماره ۳ مستثنا هستند. صرفاً مراجعہ‌کنندگان این رویدادها ملزم به پوشیدن ماسک طبی هستند.

(۷) رویدادهای مشمول این ماده باید دارای زمان و مکان محدود و با اهداف و نیت مشخص باشند و زیر نظر برگزارکننده، شخص، سازمان یا موسسه، با مشارکت هدفمند افراد برگزار شوند.

#### بند ۱۱

انتخابات بوندستاگ و انتخابات و همه‌پرسی‌های همزمان با آن

(حذف شده است)

#### بند ۱۲

تجمعات مشمول اصل ۸ قانون اساسی

(۱) برگزاری تجمعی که در جهت احقاق حق آزادی تجمع ذکر شده در اصل ۸ قانون اساسی برگزار می‌شوند آزاد است. نهادهای ذیصلاح می‌توانند شرایطی را، مثلاً برای رعایت الزامات بهداشتی، تعیین کنند.

(۲) اگر مقابله با آلودگی به روش‌های دیگر، به‌ویژه از طریق اجرای الزامات، ممکن نباشد، تجمعات ممکن است ممنوع گردد.

#### بند ۱۳

رویدادهای جوامع مذهبی، عقیدتی و ایندولوژیک و رویدادهای مربوط به سوگواری

(۱) رویدادهایی که در کلیسا و جوامع مذهبی و عقیدتی با هدف عبادت مذهبی برگزار می‌شود و رویدادهای متناظر جوامع ایندولوژیک مجاز هستند.

(۲) برگزاری مراسم دفن، مردمسوزی و سوگواری مجاز است.

(۳) برگزارکننده رویدادهای مذکور در مواد ۱ و ۲ باید یک پروتکل بهداشتی را مطابق بند ۷ تدوین کند و پردازش داده‌ها را مطابق بند ۸ انجام دهد.

#### بند ۱۴

نهادهای فرهنگی، تفریحی، و دیگر نهادها و حمل و نقل

(۱) فعالیت نهادهای فرهنگی همچون نمایشگاه‌ها، موزه‌ها، بناهای یادبود، بایگانی‌ها، کتابخانه‌ها، و نهادهای مشابه، نمایشگاه‌های تجاری، نمایشگاه‌ها، و مراکز همایش‌ها، استخرها و محل‌های شنا در دریاچه با ورود کنترل‌شده، سوناها و نهادهای مشابه، سفر با کشتی در رود و دریاچه برای حمل و نقل تفریحی، تردد اتوبوس، قطار، و تله‌کابین‌های توریستی و نهادهای مشابه، شهر بازی‌ها، باغ‌وحش‌ها و باغ‌های گیاهشناسی، بوستان‌های طناب، و نهادهای مشابه برای عموم:

۱. در سطح پایه مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای مراجعہ‌کنندگان غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است،

۲. در سطح هشدار مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای مراجعہ‌کنندگان غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است. در محیط‌های باز، ورود افراد غیرایمن صرفاً پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است،

۳. در سطح بحرانی مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای مراجعه‌کنندگان غیرایمن مجاز نیست.

برای تحویل گرفتن یا بازگرداندن رسانه‌ها به کتابخانه‌ها و بایگانی‌ها ارائه مدرک تست الزامی نیست و مراجعه‌کنندگان غیرایمن از ممنوعیت ورود مطابق جمله ۱، شماره ۳ مستثنی هستند. این قاعده در مورد انجام ورزش‌هایی که اهداف خدمتی در پی دارند، توانبخشی با ورزش، و ورزش‌های سطح بالا و حرفه‌ای نیز صادق است. در سطح بحرانی، ورود به کتابخانه‌های دولتی و بایگانی‌ها برای مراجعه‌کنندگان غیرایمن، به عنوان استثنائی از جمله ۱، پس از ارائه گواهی تست PCR مجاز است.

(۲) در سوناها باید اطمینان حاصل شود که تهویه هوای داخل به صورت منظم انجام می‌شود. تهویه هوا در چارچوب هوای ترکیب‌شده با عصاره گیاهان ممنوع است. ورود به مراکزی که انباشت آئروسول دارند، مخصوصاً حمام‌های بخار، سوناها، بخار، و اتاق‌های هوای گرم صرفاً برای مراجعه‌کنندگان ایمن مجاز است. استثنائات بند ۵، ماده ۱، جمله ۳ و ماده ۳ اعمال نمی‌شود.

(۳) فعالیت روسپی‌خانه‌ها، فاحشه‌خانه‌ها، و نهادهای مشابه، همچنین دیگر فعالیت‌های مربوط به صنعت روسپی‌گری مطابق تعریف بند ۲، ماده ۳ قانون حفاظت از روسپی‌گری مربوط به ۲۱ اکتبر ۲۰۱۶ (قانون مدنی ۱، صفحه ۲۳۷۲)، که آخرین بار به موجب قانون ۵، ماده ۱ قانون ۹ مارس ۲۰۲۱ (قانون مدنی ۱ صفحه ۳۲۷) تغییر کرده است، برای عموم:

۱. در سطح پایه مجاز است، اما ورود برای مراجعه‌کنندگان غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است،

۲. در سطح هشدار مجاز است، اما ورود برای مراجعه‌کنندگان غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR مجاز است.

۳. در سطح بحرانی مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای مراجعه‌کنندگان غیرایمن مجاز نیست.

(۴) فعالیت دیسکوتک‌ها، کلاب‌ها، و نهادهای مشابه برای عموم:

۱. در سطح پایه مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای مراجعه‌کنندگان غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR مجاز است،

۲. در سطح هشدار و سطح بحرانی مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای مراجعه‌کنندگان غیرایمن مجاز نیست.

استثنائات بند ۵، ماده ۱، جمله ۳ و ماده ۳ اعمال نمی‌شود.

(۵) گرداننده‌نهادهایی مشروح در مواد ۱ تا ۴ باید یک پروتکل بهداشتی را تدوین کند و پردازش داده‌ها را انجام دهد. مساحت در نظر گرفته شده برای تردد عموم معیار تعیین تعداد افراد مجاز است؛ برای تحول گرفتن یا بازگرداندن رسانه‌ها به کتابخانه‌ها و بایگانی‌ها، پردازش داده‌ها الزامی نیست.

## بند ۱۵

### آموزش‌های فوق‌برنامه و حرفه‌ای

(۱) دوره‌های فوق‌برنامه و آموزش بزرگسالان، مثل دوره‌های مراکز آموزش بزرگسالان، دوره‌های آموزشگاه‌های موسیقی، هنر، و هنر نوجوانان و دوره‌های مشابه:

۱. در سطح پایه مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای افراد غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است،

۲. در سطح هشدار مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای افراد غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR مجاز است. در محیط‌های باز، ورود افراد غیرایمن صرفاً پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است،

۳. در سطح بحرانی مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای افراد غیرایمن مجاز نیست.

(۲) رویدادهای دوره‌های آموزش حرفه‌ای مطابق قانون آموزش کار یا کارهای یدی، همچنین آزمون‌ها و دوره‌های آماده‌سازی برای آزمون، پیشبرد اقدامات مربوط به سیاست‌های بازار کار و دیگر دوره‌های تکمیلی حرفه‌ای، برگزاری دوره‌های آموزش زبان و دوره‌های ادغام در جامعه، برگزاری آموزش‌های عملی و نظری رانندگی، کشتی‌رانی، و خلبانی و آزمون عملی و نظری و همچنین برگزاری دوره‌های آگاهی‌بخشی به رانندگان

(ASF) مطابق بند b۲ قانون ترافیک جاده‌ای (StVG) و دوره‌های توانش رانندگی مطابق بند a۴؛ StVG و دوره‌های مشابه در سطح پایه، بدون اعمال محدودیت‌های ماده ۱، مجازند. در سطح هشدار و سطح بحرانی، ورود افراد غیرایمن صرفاً پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است. در رویدادهای چندروزه، هر سه روز یک بار باید یک گواهی تست آنتی‌ژن یا PCR ارائه شود. بند ۱۰، ماده ۶ دست‌نخورده باقی می‌ماند. برای آزمون‌ها، در صورت حفظ مداوم فاصله حداقلی ۱/۵ متری و همچنین جداسازی مکانی افراد [بدون گواهی] از کسانی که گواهی واکسیناسیون یا بهبود ارائه کرده‌اند، گواهی تست مطابق جمله ۲ الزامی نیست. پوشیدن ماسک طبی الزامی نیست در صورتی که مدل اختیاری 2G اتخاذ شده باشد یا وقتی که حفظ فاصله حداقلی ۱/۵ متر از دیگر افراد، به طور قابل اعتماد، ممکن باشد و همچنین برای ورود به آزمونی که شرکت در آن صرفاً پس از ارائه گواهی تست، واکسیناسیون، یا بهبود ممکن است.

(۳) دانشکده‌های پرستاری، دانشکده‌های مربوط به مشاغل سلامت و دانشکده‌های فنی امور اجتماعی تحت مسئولیت وزارت امور اجتماعی، دوره‌های آموزشی و مراکز تعلیمات پیشرفته پرستاری و مشاغل مربوط به سلامت، مدرسه آتش‌نشانی دولتی و همچنین آموزشگاه‌های مربوط به فعالیت‌های حوزه خدمات امدادی و مدارس تحت مسئولیت وزارت مناطق روستایی و همچنین وزارت امور مالی باید به دانش‌آموزان و کارکنانی که به صورت حضوری در این مراکز فعالیت دارند، هر هفته تحصیلی، دو تست آنتی‌ژن ارائه کنند. افراد ایمن از این قاعده مستثنی هستند. زمان و سامان‌دهی انجام تست‌ها بر عهده مدیریت مدرسه است. ورود برای افراد غیرایمن صرفاً با ارائه مدرک تست مجاز است. گواهی تست ارائه‌شده تلقی می‌شود اگر فرد مورد نظر در تست شرکت کرده و نتیجه‌اش منفی شده باشد؛ این قاعده وقتی هم که تست در مدرسه پیش از یا مستقیم پس از ورود به محیط مدرسه انجام نشود، بلکه در زمانی پس از آن و در طول روز تحصیلی انجام شود قابل اطلاق است. ارائه گواهی

۱. برای شرکت در آزمون‌های میان‌ترم و پایانی یا آزمون‌های ارزیابی عملکرد لازم برای نمره‌دهی،

۲. برای ورود کوتاه‌مدت به محیط مدرسه، مادامی که این ورود برای شرکت در آموزش از راه دور اکیداً ضروری باشد، یا

۳. برای ورود کسانی که خدمات ارائه می‌دهند و حضور کوتاه‌مدت‌شان برای عملکرد مدرسه ضروری است یا در صورتی که ورودشان خارج از زمان فعالیت مدرسه باشد،

الزامی نیست. مدیریت مدرسه باید اقدامات درخوری را برای جداسازی افراد بدون مدرک از دیگر شرکت‌کنندگان در امتحان در پیش گیرد.

(۴) ارائه‌دهنده دوره‌های فوق‌برنامه و آموزش‌های حرفه‌ای باید یک پروتکل بهداشتی را تدوین کند و پردازش داده‌ها را انجام دهد.

## بند ۱۶

### میخانه‌ها و رستوران‌ها، خدمات اسکان، و نهادهای تفریحی

(۱) فعالیت میخانه‌ها و رستوران‌ها، نهادهای تفریحی و نهادهای مشابه:

۱. در سطح پایه مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای افراد غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است،

۲. در سطح هشدار مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای افراد غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست و در فضای باز تنها پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است.

۳. در سطح بحرانی مجاز است، اما ورود به فضاهای بسته برای افراد غیرایمن مجاز نیست و ورود به فضاهای باز تنها پس از ارائه گواهی تست PCR مجاز است.

فروش غذای بیرون‌بر و منحصراً تحویل گرفتن نوشیدنی و غذا برای سرو در بیرون بدون هر گونه محدودیت مجاز است.

(2) فعالیت سالن‌های غذاخوری، کافه‌تریای مدارس و دانشگاه‌ها مطابق قانون دانشگاه‌ها و همچنین سالن‌های غذاخوری شرکت‌ها، مطابق بند ۲۵ ماده ۱ از قانون اغذیه‌فروشی (GastG) در نسخه منتشر شده در ۲۰ نوامبر ۱۹۹۸ (قانون مدنی ۱، صفحه ۳۴۱۸)، که آخرین بار به موجب قانون ۱۴ قانون ۱۰ مارس ۲۰۱۷ (قانون مدنی ۱ صفحه ۴۲۰) تغییر کرده است، برای استفاده اعضاء آن نهادها و همچنین افراد ایمن‌شده خارج از آن نهادها مجاز است. برای افراد غیرایمن:

۱. در سطح پایه، ورود به فضاهای بسته تنها پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است،

۲. در سطح هشدار ورود به فضاهای بسته تنها پس از ارائه گواهی تست و در فضای باز تنها پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است.



۳. در سطح بحرانی ورود به فضاهای بسته مجاز نیست و ورود به فضاهای باز صرفاً پس از ارائه گواهی تست PCR مجاز نیست.

فروش غذای بیرون‌بر و منحصراً تحویل گرفتن نوشیدنی و غذا برای سرو در بیرون بدون هر گونه محدودیت مجاز است.

(۳) فعالیت اقامتگاه‌ها و نهادهای مشابه:

۱. در سطح پایه و سطح هشدار مجاز است، اما ورود برای افراد غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است،

۲. در سطح بحرانی مجاز است، اما ورود افراد غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR مجاز است.

هر سه روز یک بار باید یک گواهی تست آنتی‌ژن یا PCR جدید ارائه شود و در سطح بحرانی، فقط ارائه گواهی تست PCR مجاز است. استفاده مهمانان مقیم از مراکز تفریحی باید مطابق بند ۱۴، مواد ۱ تا ۴ صورت گیرد. استفاده مهمانان مقیم غیرایمن از نهادهای اغذیه‌فروشی اقامتگاه‌ها، در سطح پایه و سطح هشدار، صرفاً پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است و در سطح بحرانی، استفاده آنان از فضاهای بسته مجاز نیست و استفاده آن‌ها از فضای باز [اغذیه‌فروشی‌ها] تنها پس از ارائه گواهی تست PCR مجاز است. جمله ۲ در مورد استفاده از نهادهای اغذیه‌فروشی به تناسب اعمال می‌شود.

(۴) گرداننده نهادهای مشروح در مواد ۱ تا ۳ باید یک پروتکل بهداشتی را تدوین کند و پردازش داده‌ها را انجام دهد. پردازش داده برای سرو نوشیدنی و غذای بیرون‌بر و فروش غذای بیرون‌بر الزامی نیست.

## بند ۱۷

### شرکت‌های تجاری و خدماتی

(۱) فعالیت فروشگاه‌ها و فروشگاه‌های خرده‌فروشی، و بازارهایی که منحصراً در زمینه فروش کالا به مصرف‌کننده نهایی فعالیت می‌کنند:

۱. در سطح پایه و سطح هشدار مجاز است،

۲. در سطح بحرانی مجاز است، اما ورود افراد غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است.

کسب‌وکارهایی که نیازهای اساسی را برطرف می‌کنند، مانند بازارهای خارج از فضاهای بسته، از محدودیت‌های جمله ۱، شماره ۲ مستثنی هستند. پیشنهادی قابل جمع‌آوری و خدمات تحویل، از جمله این گونه خدمات برای فروشگاه‌های آنلاین، بدون محدودیت مجاز است.

(۲) ارائه خدماتی که مستلزم تماس بدنی:

۱. در سطح پایه و سطح هشدار مجاز است، اما ورود برای افراد غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR یا آنتی‌ژن مجاز است،

۲. در سطح بحرانی مجاز است، اما ورود افراد غیرایمن تنها پس از ارائه گواهی تست PCR مجاز است.

الزام به ارائه گواهی در مورد فیزیوتراپی، کاردرمانی، زنان و زایمان، گفتار درمانی و مراقبت از پا و پدیکور طبی و خدمات مربوط به سلامت مشابه صدق نمی‌کند.

(۳) کسی که یک فروشگاه خرده‌فروشی، فروشگاه، بازار (طبق تعریف ماده ۱)، شرکت تجاری-خدماتی که در آن مشتریان مختلف رفت و آمد می‌کنند، یا نهادی مشابه را اداره می‌کند، باید یک پروتکل بهداشتی را تدوین کند. کسب‌وکارهایی که خدمات مستلزم تماس بدن ارائه می‌دهند باید پردازش داده انجام دهند و پروتکل بهداشتی تدوین کنند.

### تست‌های کاری عمومی

- (۱) کارمندانی که با افراد خارج از کار خود در ارتباط هستند ملزم می‌باشند که مطابق بند ۴، ماده ۱ مصوبات ایمنی و بهداشت کاری سارس-کویید-۲، به صورت دوره‌ای تست بدهند یا دو بار در هفته تست فوری آنتی‌ژن انجام دهند یا شخص ثالثی آن را برای‌شان انجام دهد. گواهی تست باید به مدت چهار هفته حفظ شود و در صورت درخواست نهادهای ذیصلاح آن را به آن‌ها ارائه کنند.
- (۲) کارمندانی که با افراد خارج از کار خود در ارتباط هستند ملزم می‌باشند که دو بار در هفته تست فوری آنتی‌ژن انجام دهند یا شخص ثالثی آن را برای‌شان انجام دهد. گواهی تست باید به مدت چهار هفته حفظ شود و در صورت درخواست نهادهای ذیصلاح آن را به آن‌ها ارائه کنند.
- (۳) افراد ایمن‌شده از الزام به تست معاف هستند.

### اقدامات خاص لازم برای جلوگیری از ابتلاء در کشتارگاه‌ها و به کارگیری کارگران فصلی در صنعت کشاورزی

- (۱) کارمندان غیرایمن
    ۱. شرکت‌های سلاخی، قصابی، فرآوری گوشت، و فرآوری شکار و همچنین مشاغل دیگری که با گوشت‌های فرآوری‌نشده سر و کار دارند و از آن مواد غذایی دیگری را تولید می‌کنند و بیش از ۳۰ کارمند دارند، مادامی که در محوطه سلاخی و قصابی حضور داشته باشند و
    ۲. شرکت‌های کشاورزی، شامل شرکت‌های پرورش‌دهنده گیاهان خاص، که در بازه زمانی به کارگیری کارگران فصلی بیش از ده کارگر فصلی دارند،
- باید پیش از شروع فعالیت کاری خود گواهی تست آنتی‌ژن یا PCR ارائه کنند. در صورت جمله ۱، شماره ۱، کارمندان غیرایمن حوزه سلاخی و قصابی که در شرکت‌هایی با بیش از ۱۰۰ کارمند مشغول به کارند ملزم به انجام تست نیز هستند. گواهی تست باید در صورت درخواست کارفرما به وی ارائه شود. افراد غیرایمنی که در کسب‌وکارهای مطابق ماده ۱، جمله ۱، شماره ۲ شاغل هستند، در سطح هشدار، ملزم به تست هفتگی و در سطح بحرانی، ملزم به تست روزانه هستند. کارفرما مسئول تأمین هزینه آزمایش است، مگر این که این هزینه از طریق دیگری تضمین شود. در شرکت‌های کشاورزی، الزام به پوشیدن ماسک طبی در خارج از فضاهای بسته قابل اعمال نیست.
- (۲) گرداننده نهادهای مشروح در ماده ۱، جمله ۱، باید یک پروتکل بهداشتی را تدوین کند. به عنوان استثنائی از بند ۷، ماده ۲، این پروتکل بهداشتی باید به اداره بهداشت محلی ارسال شود. اگر اداره کاستی‌ای را در پروتکل پیدا کرد، پروتکل باید فوراً مطابق الزامات اداره بهداشت اصلاح شود.
  - (۳) به درخواست کارفرما، اداره بهداشت محلی می‌تواند استثنائاتی را برای الزام به تست برای کارمندان یک محدوده کاری، مطابق ماده ۱، قائل شود، البته در صورتی که کارفرما بتواند در چارچوب یک پروتکل بهداشتی خاص دلایلی را ارائه دهد که بتواند این استثناء را توجیه کند.
  - (۴) به‌ربردار موظف به پردازش داده‌های مربوط به کارکنان و بازدید کنندگان شرکت است. در صورت اطلاق ماده ۱، شماره ۲، صرفاً داده‌های کارکنان پردازش می‌شود.

## بخش ۳ - قوانین پایانی

### بند ۲۰

#### اقدامات بیشتر، تصمیمات موردی، پروژه‌های مدل

(۱) مسئولین ذیصلاح می‌توانند بر اساس دلایل محکم، در موارد خاص، استثنائاتی را برای الزاماتی که به موجب این دستورالعمل تعیین می‌شوند مجاز بشمارند. حق صدور اقدامات بیشتر به منظور محافظت در برابر عفونت برای مسئولین ذیصلاح از تأثیر این دستورالعمل یا دستورالعمل‌های منتج از آن محفوظ است.

(۲) وزارت امور اجتماعی می‌تواند، در صورت بروز نرخ ابتلاء شدید و فوق‌العاده بالا، دستورالعمل‌هایی را در چارچوب خدمت‌رسانی و نظارت کارشناسی برای تکمیل اقدامات منطقه‌ای (استراتژی منطقه خطر)، برای مسئولین ذیصلاح صادر کند.

(۳) مسئولین ذیصلاح می‌توانند، با موافقت وزارت امور اجتماعی، پروژه‌های مدلی را مجاز بشمارند. مادامی که پروژه‌های مدل طبق ارزیابی وزارت امور اجتماعی تأیید شوند، وزارت امور اجتماعی می‌تواند دیگر پروژه‌های مشابه را، در صورت درخواست، تأیید کند.

### بند ۲۱

#### مجوز صدور دستورالعمل برای نهادهای، شرکت‌ها، دوره‌ها، و فعالیت‌ها

(۱) وزارت فرهنگ، مطابق بند ۳۲، جمله ۲ از IfSG، مجاز است که از طریق صدور دستورالعمل برای:

۱. فعالیت مدارس زیر نظر خود، مراکز مراقبت از کودک در دبستان‌های معتبر و مراقبت منعطف عصرگاهی، مراکز مراقبت پس از مدرسه، مراکز مراقبت روزانه، کلاس‌های تقویتی دبستان، مهدهای کودک و پیش‌دبستانی‌ها و
  ۲. رویدادهای مربوط به جوامع دینی، مذهبی، و ایندولوژیک و همچنین رویدادهای مربوط به اموات
- به منظور حفاظت در برابر آلودگی به کرونا، شرایط، الزامات، و دیگر مقررات اجرائی، مخصوصاً الزامات بهداشتی، حداکثر تعداد افراد، الزام به تست و پوشیدن ماسک، ممنوعیت‌های ورود و شرکت در مراسم، ممنوعیت فعالیت، نحوه فعالیت مراقبت‌های ضروری و الزامات بازگشت به فعالیت دیگری را تعیین کند.

(۲) وزارت علوم طبق بخش 32 جمله 2 از IfSG، و با هماهنگی وزارت امور اجتماعی، می‌تواند دستور قانونی را برای فعالیت مراکز زیر صادر کند

1. دانشگاه‌ها و مراکز آموزش عالی مشمول قانون موسسات آموزش عالی، کتابخانه‌ها و بایگانی‌ها،
  2. اتحادیه‌های دانشجویی و
  3. موسسات هنری و فرهنگی، اگر مشمول شماره 1 و بند 5 نباشد، و نیز سینماها
- و برای مقابله با عفونت کروناویروس، شرایط و الزامات، به‌ویژه الزامات بهداشتی، الزام به انجام تست و پوشیدن ماسک و همچنین ممنوعیت ورود را تعریف کند. جمله 1 شماره 1 در مورد دانشگاه پلیس Baden-Württemberg، از جمله هیات علمی دانشگاه پلیس Baden-Württemberg و دانشگاه حقوق Schwetzingen و مرکز آموزش نظام کیفری بادن-ووتمبرگ اعمال نمی‌شود. وزارت کشور می‌تواند دانشگاه پلیس Baden-Württemberg، از جمله مأموریت‌های بخش آموزش دانشگاه پلیس Baden-Württemberg، را از محدودیت‌های این دستور معاف کند، و وزارت دادگستری می‌تواند دانشکده حقوق Schwetzingen و مرکز آموزش نظام کیفری بادن-ووتمبرگ را از محدودیت‌های این دستور مستثنی کند و امکان آموزش، تحصیل و تحصیلات تکمیلی را برای آمادساز و برگزاری آزمون‌ها و روال استخدام

فراهم کند و به منظور حفاظت در برابر آلودگی به کرونا، شرایط و الزامات، مخصوصاً الزامات بهداشتی، الزام به انجام تست و پوشیدن ماسک، و ممنوعیت‌های ورود را تعیین کند.

(3) وزارت امور اجتماعی می‌تواند طبق بخش 32 جمله 2 از IfSG بر فعالیت مراکز زیر نظارت کند:

1. بیمارستان‌ها، مراکز پیشگیری و توان‌بخشی، مراکز دیالیز و درمانگاه‌های روزانه،
  2. مراکز ویژه افراد نیازمند مراقبت و حمایت یا دچار معلولیت،
  3. مراکز ویژه افراد بی‌خانمان،
  4. طرح‌های زندگی حمایتی سرپایی ویژه کم‌کرسانی به بی‌خانمان‌ها و نیز انجمن‌های زندگی حمایتی سرپایی که مرجع ارائه‌دهنده طبق قانون مسکن، مشارکت و مراقبت مسئولیت فعالیت آنها را بر عهده دارد،
  5. خدمات مراقبتی و حمایتی در محیط مراقبت موقت و بلندمدت،
  6. خدمات کار کودک و نوجوان و مددکاری اجتماعی جوانان، مطابق بندهای 11 و 13 کتاب هشتم قوانین اجتماعی، ترویج تحصیل در خانواده مطابق بند 16 کتاب هشتم قوانین اجتماعی و کمک‌های زود هنگام،
  7. مدارس پرستاری، مدارس ویژه کادر درمان، مدارس فنی ویژه امور اجتماعی زیر نظر بخش مرتبط،
  8. مراکز آموزش و تحصیلات تکمیلی ویژه پرستاری و کادر درمانی و
  9. مدارس ویژه فعالیت‌های سرویس نجات
- برای مقابله با عفونت کروناویروس، شرایط و الزامات، به‌ویژه الزامات بهداشتی، الزام به انجام تست و پوشیدن ماسک، و ممنوعیت‌های ورود را تعریف کنید.

(4) وزارت دادگستری می‌تواند طبق بند 32 جمله 2 از IfSG و با هدف مقابله با عفونت کروناویروس دستور لازم را در زمینه‌های زیر صادر کند:

1. شرایط و الزامات مربوط به نحوه فعالیت زندان‌ها، به ویژه الزامات بهداشتی، الزام به انجام تست و پوشیدن ماسک، و ممنوعیت‌های ورود،
2. شرایط و الزامات مربوط به فعالیت مراکز پذیرش اولیه ایالتی ویژه پناهندگان، به‌ویژه الزامات بهداشتی، الزام به انجام تست و پوشیدن ماسک، و ممنوعیت‌های ورود
3. جداسازی افراد تازه وارد به مرکز پذیرش اولیه ایالتی یا افرادی که پس از غیبت طولانی وارد مرکز می‌شوند، و نظارت بر این افراد.

(5) وزارت فرهنگ و وزارت امور اجتماعی می‌توانند طبق بند 32 جمله 2 از IfSG، از طریق دستورالعمل مشترک

1. برای فعالیت مراکز ورزشی عمومی و خصوصی و زمین‌های بازی، استودیوهای آمادگی جسمانی و سالن‌های یوگا و برگزاری مسابقات ورزشی و نیز فعالیت مدارس رقص و باله و مراکز مشابه،
  2. برای فعالیت استخرها شامل سونا و آبگیرهای استحمام با دسترسی کنترل‌شده و نیز
  3. برای فعالیت مدارس موسیقی، مدارس هنری و مدارس هنری جوانان و نهادهای مشابه
- برای مقابله با عفونت کروناویروس، شرایط و الزامات، به‌ویژه الزامات بهداشتی، الزام به انجام تست و پوشیدن ماسک، و ممنوعیت‌های ورود را تعریف کنید.

(6) وزارت ترابری و وزارت امور اجتماعی می‌توانند با صدور دستور مشترک طبق بخش 32 جمله 2 از IfSG بر فعالیت مراکز زیر نظارت کنند

1. رفت‌وآمد مسافران عمومی و گردشگران شامل خدمات پذیرایی مشمول بخش 25 بند 1 جمله 2 از GastG و

2. آموزش نظری و عملی رانندگی، قایق‌سواری و پرواز، آزمون‌های نظری و عملی و محتوای آموزش عملی تحصیلات رسمی و آموزش تکمیلی کارشناسان رسمی و مسئولان آزمون خودرو، قایق و هواپیما و نیز دیگر خدمات آموزشگاه‌های رانندگی که مستقیماً مشمول دستور گواهی‌نامه رانندگی یا قانون حمل‌ونقل جاده‌ای می‌شوند،

برای مقابله با عفونت کروناویروس، شرایط و الزامات، به‌ویژه الزامات بهداشتی، الزام به انجام تست و پوشیدن ماسک، و ممنوعیت‌های ورود را تعریف کنید.

(7) وزارت امور اقتصادی و وزارت امور اجتماعی می‌توانند با صدور دستور مشترک طبق بخش 32 جمله 2 از IfSG بر فعالیت مراکز زیر نظارت کنند

1. مراکز خرده‌فروشی،

2. صنعت اسکان،

3. صنعت هتل‌داری شامل مراکز پذیرایی مشمول بخش 25 بند 1 ماده 1 و بند 2 از GastG،

4. نمایشگاه‌ها، نشست‌ها و جلسات تجاری،

5. صنایع دستی،

6. سالن‌های آرایشگری، ماساژ، زیبایی، برنزه کردن، تزیین ناخن، خال‌کوبی و سوراخ کردن بدن، مراکز پزشکی و غیرپزشکی مراقبت پا،

7. مکان‌های تفریحی،

8. پارک‌های تفریحی، شامل آنهایی که در قالب صنعت گردشگری اداره می‌شوند و مشمول بخش 55 بند 1 از مقررات تجاری (GewO) هستند، و

9. بازارهای مشمول بخش‌های 66 تا 68 از GewO

برای مقابله با عفونت کروناویروس، شرایط و الزامات، به‌ویژه الزامات بهداشتی، الزام به انجام تست و پوشیدن ماسک، و ممنوعیت‌های ورود را تعریف کنید.

(8) وزارت امور اجتماعی، بر اساس بخش 32 جمله 2 از IfSG، و با هماهنگی وزارتخانه مسئول مرتبط، می‌تواند شرایط و الزامات، به‌ویژه

الزامات بهداشتی، الزام به انجام تست و پوشیدن ماسک، و ممنوعیت‌های ورود را با هدف مقابله با عفونت کروناویروس در مراکز، موسسات، خدمات و فعالیت‌های دیگری که مشمول این ماده نمی‌شوند، با صدور دستور تعیین کند.

## بند ۲۲

### مجوز صدور دستور درباره الزامات جداسازی

وزارت امور اجتماعی می‌تواند بر اساس بند 32 جمله 2 از IfSG مقرراتی برای الزامات جداسازی و الزامات مرتبط دیگر و اقدامات مقابله با

کروناویروس تدوین کند، به‌ویژه برای

۱. جداسازی افراد بیمار، افراد مشکوک به بیماری، افراد مشکوک به بیماری‌های مسری و افراد بهبودیافته، با رعایت الزامات مرتبط و طبق بخش

30 بند 1 جمله 2 از IfSG،

۲. الزام اعضاء خانوار افرادی که تست کرونانشان مثبت شده است و همچنین الزام افرادی که مطابق تست آنتی‌ژن یا PCR جواب تست‌شان مثبت

شده است، مطابق بند ۲۸ ماده ۱، جمله ۱، قانون مقابله با عفونت (IfSG).

همچنین می‌تواند استثنائاتی را برای این موارد و شرایطی ضروری، همچون دستورالعمل‌های بیشتر، را تعیین کند.

## مجوز صدور دستور العمل برای پردازش داده‌های شخصی

- وزارت امور اجتماعی و وزارت کشور می‌توانند طبق بخش 32 جمله 2 از IfSG جزئیات پردازش داده‌های شخصی بین نهادهای بهداشتی، ادارات پلیس محلی و سرویس اجرای قانون پلیس را با صدور دستور مشترک، تا جایی که برای مقابله با عفونت ضروری باشد، تعیین کنند
1. برای محافظت از ماموران سرویس اجرای قانون و کارکنان ادارات پلیس محلی در برابر عفونت در حین اجرای وظیفه،
  2. دستور دادن، انجام دادن، پایش و اجرای اقدامات طبق قانون مقابله با عفونت،
  3. برای تعقیب قضایی تخلفات کیفری و تخلفات اداری طبق قانون مقابله با عفونت و دستورهای قانونی صادر شده بر اساس آن
  4. برای بررسی صلاحیت بازداشت یا حبس و ضرورت تعیین بخش قرنطینه در بازداشتگاه‌ها و زندان‌ها.

## تخلفات اداری

تخلف اداری مشمول بند 73 ماده 1a شماره 24 از IfSG در صورتی محرز می‌شود که فرد آگاهانه یا از روی سهل‌انگاری

1. بر خلاف بند ۳، ماده ۱، ماسک طبی نپوشد،

۲. بر خلاف بند ۴، ماده ۱، جمله ۲، بدون ارائه مدرک واکسیناسیون یا بهبودی که برای شخص وی صادر شده است، در یک رخداد شرکت کند یا بدون ارائه مدرک واکسیناسیون یا بهبود وارد یک نهاد شود،

۳. بر خلاف بند ۶، در ارتباط با بند ۴، ماده ۱، جمله ۲ یا بند ۵، ماده ۱، جمله ۲، به ترتیب، در ارتباط با بند ۱۰، ماده ۱ یا ماده ۲، شماره ۲، بند ۱۴، ماده ۱، جمله ۱، بند ۱۴، ماده ۲، جمله ۳، بند ۱۴، ماده ۳، بند ۱۴، ماده ۴، جمله ۱، بند ۱۵، ماده ۱، بند ۱۵، ماده ۲، جمله ۲، بند ۱۶، ماده ۱، جمله ۱، بند ۱۶، ماده ۲، جمله ۱، نیم‌جمله ۲، بند ۱۶، ماده ۳، جمله ۱، بند ۱۷، ماده ۱، جمله ۱، شماره ۲ یا بند ۱۷، ماده ۲، جمله ۱، الزام به بررسی گواهی تست، واکسیناسیون، یا بهبود را رعایت نکند،

۴. بر خلاف بند ۷، ماده ۲، در پی درخواست نهادهای ذیصلاح، پروتکل بهداشتی ارائه ندهد یا اطلاعاتی را پیرامون به کارگیری آن ارائه ندهد،

۵. بر خلاف بند ۸، ماده ۲، افرادی که از شرکت یا استفاده افرادی که از جمع‌آوری اطلاعات تماس‌شان، به صورت کلی یا جزئی، امتناع می‌ورزند در یک نهاد یا رویداد، امتناع نورزند،

۶. بر خلاف بند ۸، ماده ۳، به عنوان یک فرد حاضر اطلاعات تماس غلط ارائه کند،

۷. بر خلاف بند ۹، ماده ۱، شماره ۲ یا ۳ یک جلسه خصوصی برگزار کند،

۸. بر خلاف بند ۱۰، ماده ۲، جمله ۱، رویدادی را با تعداد شرکت‌کننده‌ای بیشتر از ظرفیت مجاز برگزار کند،

۹. بر خلاف بند ۱۰، ماده ۱، بند ۱۴، ماده ۱، جمله ۱، بند ۱۴، ماده ۳، بند ۱۴، ماده ۴، جمله ۱، بند ۱۵، ماده ۱، بند ۱۵، ماده ۲، جمله ۲، بند ۱۶، ماده ۱، جمله ۱، بند ۱۶، ماده ۲، جمله ۱، نیم‌جمله ۲، بند ۱۷، ماده ۱، جمله ۱، شماره ۲ یا بند ۱۷، ماده ۲، جمله ۱، بدون ارائه گواهی تستی که برای شخص وی صادر شده است در یک رویداد شرکت کند یا بدون ارائه گواهی تستی که برای شخص وی صادر شده است وارد یک نهاد شود،

۱۰. بر خلاف بند ۱۰، ماده ۳، جمله ۱ یا جمله ۲، هیچ پروتکل بهداشتی تدوین نکند یا فوراً با آن تطابق پیدا نکند،

۱۱. بر خلاف بند ۱۰، ماده ۵، جمله ۱، یا بند ۱۳، ماده ۳، رویدادی را بدون تدوین پروتکل بهداشتی یا انجام پردازش داده‌ها برگزار کند،

۱۲. بر خلاف بند ۱۴، ماده ۲، جملات ۱ و ۲، به سونا برود،

۱۳. (حذف شده است)

۱۴. بر خلاف بند ۱۴، ماده ۵، فعالیت یک نهاد فرهنگی، تفریحی یا نهادی دیگر را، بدون تدوین پروتکل بهداشتی یا انجام پردازش داده‌ها، از سر گیرد،

۱۵. بر خلاف بند ۱۶، ماده ۴، فعالیت یک نهاد مربوط به سرو غذا یا الکل، مرکز تفریحی، سالن غذاخوری، کافه‌تریا، سالن غذاخوری شرکت، نهاد اسکان‌دهی یا نهادی مشابه را، بدون تدوین پروتکل بهداشتی یا انجام پردازش داده‌ها، از سر گیرد،

۱۶. بر خلاف بند ۱۷، ماده ۳، جمله ۱ یا جمله ۲، فعالیت یک فروشگاه خرده‌فروشی، فروشگاه، بازار، شرکت تجاری یا خدماتی که در آن مشتریان رفت و آمد می‌کنند، یا نهادی مشابه را بدون تدوین پروتکل بهداشتی از سر گیرد یا ارائه خدمات مستلزم تماس بدنی را بدون انجام پردازش داده‌ها در پیش گیرد،

۱۷. بر خلاف بند ۱۸، ماده ۱، به عنوان کارمند پیشنهاد تست را قبول نکند و خودش یا از طریق فردی دیگر خود را تست نکند یا گواهی تست را با خود به همراه نداشته باشد یا ارائه نکند،

۱۸. بر خلاف بند ۱۸، ماده ۲، به عنوان خویش‌فرما خودش یا از طریق فردی دیگر خود را تست نکند یا گواهی تست را با خود به همراه نداشته باشد یا ارائه نکند،

۱۹. بر خلاف بند ۱۹، ماده ۱، جمله ۵، به عنوان برگزارکننده، تأمین مالی یا ساماندهی تست را تقبل نکند،

۲۰. بر خلاف بند ۱۹، ماده ۲، هیچ پروتکل بهداشتی تدوین نکند، پروتکل بهداشتی را ارائه نکند، ارسال نکند، فوراً آن را تطابق ندهد، یا آن را اجرا نکند،

۲۱. بر خلاف بند ۱۹، ماده ۴، هیچ گونه پردازش داده‌ای انجام ندهد.

## بند ۲۵

### لازم‌الاجرا شدن، انقضا

(۱) این دستورالعمل، در روز ۱۶ سپتامبر ۲۰۲۱، لازم‌الاجرا می‌شود، اما بند ۲۱ استثنائاً در روز اعلامش لازم‌الاجرا می‌شود. همزمان دستورالعمل‌های مربوط به کرونای مورخ ۱۴ آگوست ۲۰۲۱ (ژورنال عموم یا GBI، صفحه ۷۱۴) — که توسط قانون ۱ دستورالعمل مورخ ۱۱ سپتامبر ۲۰۲۱ که مطابق بند ۴ قانون اعلام اضطراری شده بود و از طریق اینترنت تحت نشانی <https://www.baden-wuerttemberg.de/de/service/aktuelle-infos-zu-corona/aktuelle-corona-verordnung-des-landes-baden-wuerttemberg/> قابل دسترس است تغییر یافته بود — منقضی می‌شود. اصلاحات اعمال‌شده بر اساس دستورالعمل کرونای مورخ 23 ژوئن 2020 (مجموعه قوانین، صفحه 483)، آخرین نوبت اصلاح به موجب دستورالعمل 17 نوامبر 2020 (مجموعه قوانین، صفحه 1052) یا اصلاحات اعمال‌شده بر اساس دستورالعمل کرونای مورخ 30 نوامبر 2020 (مجموعه قوانین، صفحه 1067) که اخیراً از طریق دستورالعمل مورخ 26 فوریه 2021 (مجموعه قوانین، صفحه 249) تغییر یافته است یا در پی دستورالعمل کرونای 7 مارس 2021 (مجموعه قوانین، صفحه 273 تا 339) که به موجب دستورالعمل 19 مارس 2021 (مجموعه قوانین، صفحه 298) تغییر یافته است، یا دستورالعمل‌هایی که به موجب دستورالعمل‌های کرونای مورخ 27 مارس 2021 (مجموعه قوانین، صفحه 343)، که آخرین بار از طریق دستورالعمل مورخ 1 مه 2021 (مجموعه قوانین، صفحه 417) تغییر یافته است، یا به موجب دستورالعمل‌های کرونای مورخ 13 مه 2021 (مجموعه قوانین، صفحه 431)، که آخرین بار از طریق دستورالعمل مورخ 18 ژوئن 2021 (GBI، صفحه 501) تغییر یافته است، یا به موجب دستورالعمل 25 ژوئن 2021 (GBI، صفحه 550) که به موجب دستورالعمل مورخ 23 جولای 2021 تغییر یافته است (GBI، صفحه 665) یا به موجب دستورالعمل 14 آگوست 2021 (GBI، صفحه 714) که به موجب قانون 1 دستورالعمل 11 سپتامبر 2021 (اعلام اضطراری شده مطابق بند 4 قانون اعلام و قابل دسترس در اینترنت تحت نشانی <https://www.baden-wuerttemberg.de/de/service/aktuelle-infos-zu-corona/aktuelle-corona-verordnung-des-landes-baden-wuerttemberg/>) تغییر کرده است، مصوب شده‌اند تا زمان انقضائشان مطابق ماده 2، جمله 2 معتبر می‌مانند.

(2) این دستورالعمل در پایان 12 نوامبر باطل می‌شود. همچنین، همه دستورالعمل‌هایی که بر اساس این دستورالعمل یا دستورات مذکور در ماده 1، جمله 2 دستورات باطل خواهد شد، مادامی که پیش از آن لغو نشده باشند.

دولت ایالت Baden-Württemberg:

Kretschmann

Strobl Dr. Bayaz

Schopper Bauer

Walker Dr. Hoffmeister-Kraut

Lucha Gentges

Hermann Hauk

Razavi Hoogvliet

Bosch